

SÉNAT DE BELGIQUE

SÉANCE DU 20 DÉCEMBRE 1927

Rapport de la Commission de la Justice, chargée de l'examen du Projet de Loi relatif à l'exécution sur territoire belge des décisions des Tribunaux arbitraux mixtes, institués par les Traités de paix entre la Belgique et les Etats ex-ennemis.

(Voir le n° 193 (session de 1926-1927) du Sénat.)

Présents : MM. BRAUN, président; ASOU, DE CLERCQ, DE LEY, DE PIERPONT, SURMONT DE VOLSBERGHE, DU BOST, MEYERS, PAULSEN, VAN FLETEREN et LIGY, rapporteur.

MADAME, MESSIEURS,

Le Projet de Loi dont s'agit a pour objet d'organiser en Belgique la procédure à suivre pour assurer l'exécution, dans le pays, des décisions des Tribunaux arbitraux mixtes institués par les divers Traités de paix pour la solution des conflits d'intérêts privés ayant surgi avant et pendant la guerre entre Belges et ex-ennemis.

L'Exposé des motifs du projet en justifie la nécessité et en détermine la portée.

Le Gouvernement propose de confier le soin de poursuivre l'exécution des décisions, dans les cas prévus au paragraphe 1^{er} de l'article 2 du projet, à l'agent général du Gouvernement belge près les Tribunaux mixtes prérappelés; dans les autres cas, aux bénéficiaires des décisions intervenues ou, à leur

demande, à l'agent général (art. 2, § 2).

Ce même agent est chargé, en vertu de l'article 1^{er}, de revêtir de la formule exécutoire les décisions à exécuter en Belgique; l'article 5 du projet attribue au Tribunal de première instance de Bruxelles la connaissance des contestations auxquelles l'exécution dans le pays pourrait donner lieu; les articles 3, 4 et 6 contiennent des prescriptions de forme et d'ordre fiscal.

L'opportunité du projet n'est pas contestable; à l'unanimité de ses membres, la Commission de la Justice en a approuvé les articles et a l'honneur d'en proposer au Sénat l'adoption.

Le Rapporteur,
A. LIGY.

Le Président,
ALEX. BRAUN.

(2)

BELGISCHE SENAAT

VERGADERING VAN 20 DECEMBER 1927

Verslag uit naam der Commissie voor de Justitie, belast met het onderzoek van het Wetsontwerp betreffende de tenuitvoerlegging op Belgisch grondgebied van de beslissingen der gemengde scheidsgerechten bij de vredesverdragen ingesteld tusschen België en de gewezen vijandelijke Staten.

(Zie n^o 193 (zitting 1926-1927) van den Senaat.)

Aanwezig : de heeren BRAUN, voorzitter; ASOU, DE CLERCQ, DE LEY, DE PIERPONT SURMONT DE VOLSBERGHE, DU BOST, MEYERS, PAULSEN, VAN FLETEREN en LIGY, verslaggever.

MEVROUW, MIJNE HEEREN,

Dit wetsontwerp heeft ten doel in België de rechtspleging in te richten, die vereischt is om de tenuitvoerlegging op Belgisch grondgebied te verzekeren van de beslissingen der gemengde scheidsgerechten, ingesteld bij de vredesverdragen voor de oplossing der geschillen over private belangen, die vóór en tijdens den oorlog onder Belgen en gewezen vijanden zijn gerezen.

De Memorie van Toelichting van het ontwerp wettigt de noodzakelijkheid van hetzelfde en omschrijft zijne draagwijdte.

De Regeering stelt voor, in de gevallen voorzien bij de eerste paragraaf van artikel 2 van het ontwerp, met de uitvoering te belasten den agent-generaal der Belgische Regeering bij bedoelde gemengde scheidsgerechten; in

de overige gevallen de belanghebbende partij of op haar verzoek voornoemden agent-generaal.

Dezelfde agent is krachtens artikel 1 gelast de in België uit te voeren beslissingen van de formule tot tenuitvoerlegging te voorzien; krachtens artikel 5 van het ontwerp worden bij de rechtbank van eersten aanleg te Brussel aanhangig gemaakt de betwistingen welke over de tenuitvoerlegging, in België, mochten rijzen. De artikelen 3, 4 en 6 behelzen vormelijke en fiscale voorschriften.

Het staat buiten kijf dat het ontwerp gelegen komt; ook heeft de Commissie voor de Justitie cenparig het ontwerp goedgekeurd en stelt zij den Senaat voor het te stemmen.

De Verslaggever, De Voorzitter,
A. LIGY. ALEX. BRAUN.